Terceira Rodada do Fundo de Alívio

A Terceira Rodada do Fundo de Alívio para Pequenas Empresas de Somerville Covid-19 apoiará as empresas de Somerville que experimentam um declínio substancial na atividade empresarial por causa da Covid-19 e que foram impactadas por fechamentos específicos da indústria exigidos pelo Estado ou pela prefeitura de Somerville (Fase 4, Fase 3 do Plano de Reabertura do Estado, bem como restaurantes). O programa é projetado para preencher a lacuna entre o atual momento e quando fundos adicionais federais ou estaduais estiverem disponíveis (previsto para fevereiro de 2021).

A cidade criou um fundo de US $ 5 milhões para apoiar esse esforço e poderá conceder no máximo US $ 25.000 para cada negócio qualificado. Os valores reais do prêmio irão variar e o a media do prêmio a ser recebido será menor.

As inscrições serão aceitas em uma base contínua começando na quarta-feira, 30 de dezembro de 2020 às 13:00

Por favor, leia atentamente todas as diretrizes do programa antes de iniciar a inscrição.

Todas as perguntas devem ser enviadas por e-mail para economicdevelopment@somervillema.gov. Incluir na linha de assunto **"Round 3 Business Application Inquiry",** irá acelerar a capacidade de resposta da equipe.

QUEM É ELEGÍVEL PARA SE INSCREVER?:

- Empresas com fins lucrativos nos seguintes setores podem se inscrever:
  - Restaurantes, bares, bufês
  - Recreação Interna ou Estabelecimentos de Entretenimento
    - Coberto (por exemplo, cinemas, clubes de comédia, locais / organizações de artes cênicas)
    - Recreação interna (por exemplo, fliperamas, centros de boliche, salões de bilhar, salas de jogos, parques com trampolim, pistas de patinação)
    - Outros locais de recreação ou entretenimento internos
  - Academias ou centros de fitness
    - Academias, clubes esportivos, centros de exercícios, clubes de saúde
    - Instalações esportivas (por exemplo, clubes de tênis, clubes de squash, pistas de hóquei, piscinas)
    - Centros de instrução de fitness (por exemplo, aeróbica, dança, ioga, caratê, etc.)
    - Outros tipos de academias ou centros de fitness

- A empresa deve estar localizada em Somerville, Massachusetts
- A empresa deve ter sido estabelecida antes de 1º de abril de 2020
- As empresas devem ter permanecido abertas em 1º de dezembro de 2020, temporariamente fechadas ou estado aberta em 1º de dezembro de 2020, embora sem poder funcionar devido à ordem do estado ou cidade por conta da Covid 19.
- As entidades podem ser uma cooperativa com fins lucrativos, possuir um único proprietário, ser uma corporação ou parceria
- A empresa pode ser uma propriedade independente, um local em Somerville de uma pequena rede (com 10 ou menos filiais) ou uma franquia de propriedade independente. Os funcionários da prefeitura podem considerar empresas que não atendem estritamente a esta definição se for

determinado que a unidade de negócios contribui substancialmente para as características únicas do ecossistema de negócios de Somerville.

- As empresas devem ter experimentado um declínio significativo na receita comercial como resultado da pandemia Covid-19 ou dos fechamentos e restrições de negócios exigidos pelo governo. Se você não precisa de ajuda, por favor, não se inscreva.
- Os negócios devem estar em dia com a prefeitura de Somerville
    - A empresa deve estar em dia com todos os impostos devidos até 01/03/2020; e
    - Ter licenças / registros estaduais e municipais ativos e válidos, se aplicável

Você deve atender a todos os requisitos de elegibilidade aplicáveis listados acima para se inscrever. Este programa concentra os recursos nos setores da indústria que foram restringidos de forma mais substancial pelos fechamentos da Covid-19 determinados pelo governo, incluindo setores que foram fechados durante a pandemia. Se o seu negócio não se qualificar, mas ainda estiver passando por impactos substanciais, considere inscrever-se no Commonwealth of Massachusetts Sector Specific Relief Grant Program, que está aceitando inscrições até o final de 15 de janeiro de 2021.

INSTRUÇÕES PARA A SUBMISSÃO DA INSCRIÇÃO:

Sua inscrição deve ser preenchida e enviada juntamente com os anexos eletronicamente por meio do portal de inscrição on-line da cidade de Somerville.

Clique aqui para acessar o portal de inscrição do Fundo de Alívio para pequenas empresas de Somerville Covid-19

Cópias impressas ou eletrônicas enviadas de qualquer outra forma, como correio ou e-mail, não serão consideradas. Além disso, apenas inscrições completas, legiítimas e legíveis serão consideradas.

Informamos que as inscrições devem incluir toda a documentação necessária para serem consideradas.

- As inscrições podem ser enviadas a partir das 13h, do dia 30/12/2020
- As inscrições serão aceitas em uma base contínua. A equipe da prefeitura começará a analisar as inscrições a partir de 8 de janeiro de 2021.

PROCESSO DE PREMIAÇÃO:

A equipe da Divisão de Desenvolvimento Econômico- OSPCD da cidade de Somerville analisará todas as inscrições para determinar a elegibilidade e o valor do prêmio. A equipe entrará em contato com todos os candidatos por e-mail quando um prêmio for concedido, se mais informações forem necessárias ou se a inscrição for rejeitada.

- A equipe fará todos os esforços para revisar as inscrições dentro de 5 a 10 dias úteis após o envio. Devido a um grande volume de aplicações esperado, este período de tempo pode ser estendido.

CONFORMIDADE COM OS FUNDOS, LEIS E REGULAMENTOS DA CIDADE:

Os candidatos devem cumprir todas as leis aplicáveis.

TRADUÇÕES PARA OUTROS IDIOMAS:

As informações gerais do programa estarão disponíveis nos seguintes idiomas em breve: (O formulario de inscrição permanece em inglês)

- Português
- Espanhol
- Crioulo Haitiano

Por favor, entre em contato com economicdevelopment@somervillema.gov se você precisar de ajuda em seu idioma para a inscrição.

VALOR DO FINANCIAMENTO:

As empresas podem receber até $ 25.000 e um valor máximo igual a dois meses de aluguel / hipoteca para o local de negócios. O valor final do prêmio pode ser ajustado para refletir o grau em que o local da empresa foi afetado financeiramente pela Covid-19 e a capacidade da empresa de documentar as despesas reembolsáveis.

- As empresas serão reembolsadas pelas despesas reais incorridas em 2020 durante a pandemia. Apenas as despesas incorridas a partir de 1º de abril de 2020 serão consideradas.
- Os prêmios serão concedidos como empréstimos perdoáveis. O perdão do empréstimo ocorrerá assim que o beneficiário preencher toda a documentação exigida.

USO APROVADO DOS FUNDOS:

Custos de folha de pagamento e benefícios dos funcionários, juros de hipotecas, aluguel, serviços públicos e juros sobre outras obrigações de dívida, sujeitos a revisão e aprovação da prefeitura de Somerville.

- Os usos propostos pelas empresas dos fundos concedidos em resposta a este pedido serão usados apenas para cobrir os custos que são despesas elegíveis de acordo com a seção 601 da Lei de Previdência Social, conforme adicionado pela seção 5001 da Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act, Pub. L. No. 116-136, div. A, Title V (Mar. 27, 2020) ("section 601").
- As empresas não aplicarão os fundos concedidos em resposta a esta solicitação a qualquer despesa que foi ou será coberta por qualquer outra fonte de financiamento federal ou estadual, incluindo, mas não se limitando a, Commonwealth of Massachusetts Sector Specific Grant Program, Paycheck Protection Program loans, Economic Injury Disaster Loans, premios das outras rodadas do Fundo de Alívio Somerville Covid-19, Community Development Block Grants (CDBG), ou qualquer outra fonte de auxílio federal ou estadual.
- As empresas coletarão e reterão documentação suficiente para demonstrar que as despesas delineadas nesta inscrição foram incorridas dentro dos limites de elegibilidade e estabelecidos para o Fundo. A documentação inclui, mas não está limitada a, recibos, faturas, ordens de compra, contratos, memorandos atuais ou outros materiais relevantes. Esses materiais devem ser armazenados em um formato facilmente acessível e pesquisável, no controle do negócio e em conformidade com as melhores práticas de retenção de documentos. Essa documentação será mantida em conformidade com as leis federais, estaduais e municipais aplicáveis para apoiar as auditorias internas e externas dessas obrigações e despesas. A cidade de Somerville reserva-se o direito de solicitar esta documentação ou outra evidência de auditoria em uma data futura.

- A cidade de Somerville reserva-se o direito de exigir que as empresas relatem as despesas incorridas e / ou resultados em um formulário prescrito pela cidade posteriormente.

USO NÃO APROVADO DE FUNDOS:

Compras de equipamentos, compra de bens imóveis, atividades de construção, expansão de negócios, lobby. Além disso, os donatários devem evitar a duplicação de benefícios, o que significa que os fundos do subsídio não podem ser usados para pagar despesas se outra fonte de ajuda financeira tiver pago a mesma despesa.

PARA MAIORES INFORMAÇÕES:

Quaisquer perguntas ou esclarecimentos sobre a sua inscrição ou o Programa podem ser enviados por e-mail para economicdevelopment@somervillema.gov com o assunto "**Round 3 Business Application Inquiry**"